

1 Pre vašu bezpečnosť

1.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Dôsledne dodržiavajte návod na použitie. Používateľ musí dokonale porozumieť pokynom a dôsledne ich dodržiavať. Produkt používajte len na účely uvedené v časti Účel použitia v tomto dokumente.
- Návod na použitie nevyhadzujte. Zabezpečte, aby bol návod uchovaný a používateľ riadne dodržiaval pokyny v ňom uvedené.
- Tento produkt smú používať len plne vyškolení a kvalifikovaní používatelia.
- Dodržiavajte všetky miestne a vnútroštátne pravidlá a predpisy súvisiace s týmto produktom.
- Na tomto produkte smie vykonávať inšpekciu, opravy a údržbu len vyškolený a kvalifikovaný personál. Spoločnosť Dräger odporúča uzatvoriť zmluvu o poskytovaní služieb Dräger na účely vykonávania každej údržby a uskutočňovanie všetkých opráv spoločnosťou Dräger.
- Inšpekciu a údržbu produktu musí vykonávať riadne vyškolený personál podľa pokynov v časti Údržba v tomto dokumente.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo Dräger, inak môže dôjsť k zhoršeniu správnej činnosti produktu.
- Nepoužívajte chybný ani neúplný produkt a produkt neupravujte.
- V prípade poruchy alebo zlyhania ktorejkoľvek súčasti oznámte túto skutočnosť spoločnosti Dräger.

1.2 Definície výstražných symbolov

Výstražné symboly sa v tomto dokumente používajú na uvedenie a zvrátnenie textu, ktorému používateľ musí venovať zvýšenú pozornosť. Definícia významu jednotlivých symbolov:

⚠ VÝSTRAHA
Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nezabráňte, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR
Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nezabráňte, môže mať za následok zranenie alebo poškodenie produktu alebo životného prostredia. Môže sa tiež použiť na výstrahu proti nebezpečnému zaobchádzaniu.

i UPOZORNENIE
Označuje doplňujúce informácie o používaní produktu.

2 Popis

2.1 Prehľad informácií o produkte

Zariadenie SAVER PP (pretlak) od spoločnosti Dräger je dýchací prístroj na únik v prípade mimoriadnej udalosti, ktorý poskytuje respiračnú ochranu pri úniku z kontaminovaného prostredia alebo z prostredia s nedostatkom kyslíka do prostredia, kde možno bezpečne dýchať, alebo do určeného zhromažďovacieho priestoru vybaveného kompatibilným zdrojom dýchacieho vzduchu. V určenom zhromažďovacom priestore možno zariadenie SAVER PP pripojiť k zdroju dýchacieho vzduchu, ktorý používateľovi umožní dýchať prostredníctvom produktu.

Hlavné charakteristiky produktu:

- Zariadenie na respiračnú ochranu je uložené v prenosnej taške s plášťom z mäkkého alebo tvrdého materiálu. Ak je taška čierna, znamená to, že je vyrobená z materiálu s antistatickými vlastnosťami. Taška má popruh na krk na nosenie produktu.
- Vzduchová fľaša je uložená v prenosnej taške, no obsahuje manometer (obr. 1, položka 4) viditeľný zvonka. Keď je vzduchová fľaša plná, jej menovitá výdrž je 10 alebo 15 minút (pozrite si časť 2.1.1).
- Súčasťou ventilu vzduchovej fľaše je zariadenie na automatickú aktiváciu, ktoré sa ovláda odstránením dvoch predĺžených zaistovacích spôn (obr. 1, položka 3). Zaistovacia spona je pripojená páskou na potiahnutie k pružinovej spony (obr. 1, položka 2), ktorá je zas pripojená k D-krúžku (obr. 1, položka 1) na vnútornej strane viečka. Táto zostava automaticky odstráni zaistovaciu sponu, keď sa prenosná taška otvorí.
- Tlakový redukčný ventil (obr. 1, položka 5) znižuje tlak vzduchovej fľaše na stredný tlak (tlak vyžadovaný pľúcnou automatikou).
- Tvárová maska (obr. 2) obsahuje elastický päťbodový upínací popruh a vnútornú masku, ktorá nasadením na nos a ústa dodáva používateľovi vzduch.
- Pľúcna automatika reguluje prívod dýchacieho vzduchu pre používateľa počas použitia. Ventil sa zapne inhaláciou používateľa (aktivácia prvým nadýchnutím) a v prípade potreby ho možno vypnúť stlačením resetovacieho tlačidla (obr. 2, položka 1).
- Produkt je vybavený druhým konektorom stredného tlaku (SMPC) (obr. 3, položka 1), ktorý je vstupným konektorom umožňujúcim využitie alternatívneho zdroja dýchacieho vzduchu stredného tlaku na privádzanie dýchacieho vzduchu k používateľovi.
- Na veku prenosnej tašky sa nachádza štítok (štítky) proti manipulácii (obr. 4), ktoré osobe vykonávajúcej kontrolu umožnia rýchlo zistiť, či taška nebola otvorená. Na taške s mäkkým plášťom je jeden štítok proti manipulácii (obr. 4, A) a na taške s tvrdým plášťom sa nachádzajú dva štítky proti manipulácii (obr. 4, B).

2.1.1 Vzduchové fľaše

Verzia zariadenia SAVER PP10 je vybavená jednou 2-litrovou hliníkovou vzduchovou fľašou – s menovitou výdržou 10 minút.
Verzia zariadenia SAVER PP15 je vybavená jednou 3-litrovou vzduchovou fľašou z ocele alebo uhlíkového kompozitného materiálu – s menovitou výdržou 15 minút.

2.2 Účel použitia

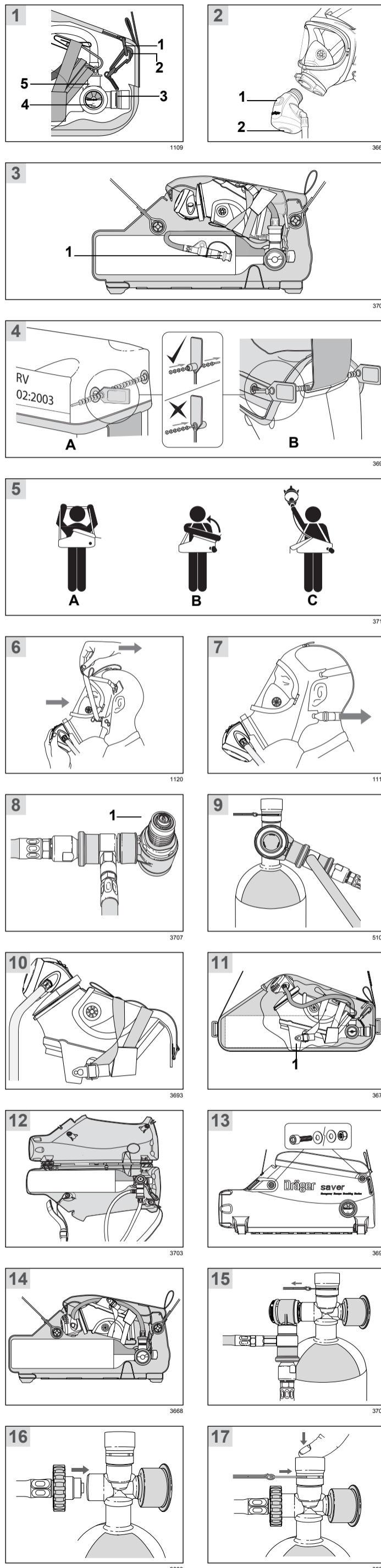
Keď sa tento produkt používa so schválenou vzduchovou fľašou, poskytuje používateľovi respiračnú ochranu pri úniku z kontaminovaného prostredia alebo z prostredia s nedostatkom kyslíka do prostredia, ktoré umožňuje bezpečné dýchanie; alebo do zhromažďovacieho priestoru s kompatibilným zdrojom dýchacieho vzduchu, kde si používateľ môže pripojiť druhý konektor na stredný tlak.

Vzduchová fľaša používaná s týmto produktom musí byť fľaša certifikovaná spoločnosťou Dräger, v opačnom prípade môže byť narušená funkčnosť produktu. Ďalšie informácie získate od spoločnosti Dräger.

Rozsah prevádzkových teplôt: -15 °C až 60 °C

2.3 Obmedzenie týkajúce sa používania

Hmotnosť verzie zariadenia SAVER PP15 (s 3-litrovou oceľovou fľašou) presahuje 5 kg. Z toho dôvodu nie je vhodné, aby používateľ nosil tento produkt dlhšie ako 8 hodín (v súlade s normou EN 402).



Používanie v prostredí s potenciálnym nebezpečenstvom výbuchu
Nepĺňte vzduchovú fľašu v prostredí s potenciálnym nebezpečenstvom výbuchu.

Kombinácie zariadení SAVER série PP, ktoré sa dodávajú v čiernej taške s mäkkým alebo tvrdým plášťom, majú antistatické vlastnosti a na základe testov sú klasifikované ako vhodné na používanie v prostredí s potenciálnym nebezpečenstvom výbuchu. Kombinácie sú vhodné na používanie v nebezpečných oblastiach v zónach 0 až 20 vrátane. Kombinácie možno používať v prostrediach s obsahom plynov patriacich do skupiny výbušných plynov IIC.

Kombinácie zariadení SAVER série PP, ktoré sa dodávajú v oranžových taškách s mäkkým plášťom, nie sú vhodné do prostredia s potenciálnym nebezpečenstvom výbuchu.

2.4 Osvedčenia

Európske normy, usmernenia a smernice, podľa ktorých je tento výrobok schválený, sú uvedené vo vyhlásení o zhode (pozrite si vyhlásenie o zhode alebo www.draeger.com/product-certificates).

2.5 Vysvetlenie značiek a symbolov

Dátum výroby produktu sa nachádza na prenosnej taške vo formáte MM/RRRR.

☼ predstavuje označenie zhody MED.

3 Použitie

⚠ VÝSTRAHA
Doba, počas ktorej sa musí používateľ dostať do bezpečnej oblasti, musí byť v rámci kapacity zariadenia. Pri výbere typu a výdrže únikového zariadenia je nevyhnutné zvážiť potenciálne nebezpečenstvá, miesto skladovania a únikové cesty.

3.1 Príprava na použitie

⚠ VÝSTRAHA
Po obdržaní zariadenia SAVER PP od spoločnosti Dräger nie je produkt konfigurovaný na okamžité prevádzkové použitie. Zariadenie na automatickú aktiváciu vzduchovej fľaše nie je pripojené a vzduchová fľaša môže byť vyprázdnená. Na prípravu produktu na použitie vykonajte nasledovný postup.

Ihneď po vybratí zariadenia z obalu:

1. Ak sa vzduchová fľaša dodá vyprázdnená, pozrite si časť 4.2.5 s pokynmi na naplnenie vzduchovej fľaše.
- Ak sa vzduchová fľaša dodáva úplne naplnená, vykonajte nasledujúce kroky a pripojte ju k zariadeniu na automatickú aktiváciu:
 - a. Uchopte slučku na veku prenosnej tašky a zatiahnutím tašku otvorte.
 - b. Stlačte resetovacie tlačidlo (obr. 2, položka 1) a skontrolujte, či je pľúcna automatika vypnutá.
 - c. Skontrolujte, či je tlakový redukčný ventil zaistený v konektore ventilu.
 - d. Viečko utesnite pozdĺž suchého zipsu, pričom nechajte dostatočný otvor na vloženie ruky, a dávajte pozor, aby ste neodpojili zaistovaciu sponu z ventilu vzduchovej fľaše, k D-krúžku (obr. 1, položka 1) pripojte pružinovú sponu (obr. 1, položka 2).
 - e. Upevnite štítok (štítky) proti manipulácii a zatvorte viečko (obr. 4).

3.2 Nasadenie prenosnej tašky (pripravený stav)

1. Skontrolujte, či sa ukazovateľ manometra vzduchovej fľaše nachádza v zelenej zóne a zariadenie proti manipulácii na viečku tašky je nedotknuté (obr. 4).
2. Cez hlavu si založte popruh na krk (obr. 5, A) a popruh si nastavte tak, aby ste zariadenie mali v strede hrudníka.
3. V prípade, že je vybavené bedrovým pásmom (voliteľné príslušenstvo), pás si založte v oblasti bedier a upevnite ho sponou. Voľný koniec pásu zatiahnite, aby ste zariadenie zaistili a aby sa vám pohodlne nosilo.

3.3 Nasadenie tvárovej masky a postup pri úniku

⚠ VÝSTRAHA
Tvárová maska je správne nasadená len vtedy, ak je celé tvárové tesnenie v kontakte s pokožkou. Vlasy, porast na tvári (vrátane strniska a bokombrád), náušnice, iné ozdoby na tvári a dioptrické okuliare budú mať vplyv na tesnenie tvárovej masky. Ich výskyt v oblasti tesnenia nie je povolený. Okrem toho nie sú povolené účesy (drdoly, copy, príčesky atď.), ktoré by mohli ovplyvniť správne nasadenie masky.

i UPOZORNENIE
Aktuálny čas dýchania dostupný zo vzduchovej fľaše závisí od rýchlosti spotreby vzduchu používateľa. Vyššia intenzita dýchania súvisiaca so zvýšenou fyzickou námahou zníži dobu dostupnú na únik. Používateľ musí byť schopný dostať sa do požadovanej oblasti skôr, než bude vzduchová fľaša prázdna.

1. Chyťte slučku na veku prenosnej tašky a silno potiahnite smerom hore, aby ste prethli štítok (štítky) proti manipulácii a otvorili viečko tašky (obr. 5, B). Tým sa odstráni zaistovacia spona a automaticky sa aktivuje ventil vzduchovej fľaše.
2. Z prenosnej tašky vyberte masku (obr. 5, C). Masku si jednou rukou pridržte na tvári a druhou rukou si cez hlavu natiahnite upínací popruh a zaistite si ich na stred hlavy (obr. 6).
3. Rovnomerne utiahnite oba dolné popruhy smerom k zadnej časti hlavy (obr. 7).
4. Po dosiahnutí tvárového utesnenia sa nadýchnite, aby sa aktivoval prívod dýchacieho vzduchu. Výdrž vzduchovej fľaše začína aktiváciou prvým nadýchnutím pľúcnej automatiky.

Dýčajte normálne a okamžite sa presuňte do jednej z nasledujúcich oblastí:

- do prostredia na bezpečné dýchanie (pozrite si časť 3.3.1),
- do určeného zhromažďovacieho priestoru s kompatibilným prívodom dýchacieho vzduchu (pozrite si časť 3.3.2).

6 Skladovanie

Zariadenie skladujte pri teplote -15 °C až $+25\text{ °C}$. Zabezpečte, aby bol priestor suchý, chránený pred prachom a nečistotami a aby v ňom zariadenie nepodliehalo opotrebeniu alebo poškodeniu z dôvodu abrázie. Zariadenie neskladujte na priamom slnečnom žiarení. Ďalšie upozornenia:

- Rozložte popruh na krk, ak je súčasťou zariadenia, a bedrový pás. V prípade prenosnej tašky z tvrdého materiálu možno popruh na krk vložiť do otvorov v prednej a zadnej časti tašky, aby nepôsobil rušivo.
- Bezpečne upevnite dýchací prístroj na vyvýšený držiak, aby nemohol spadnúť.
- So žiadosťou o vhodné úložné skrinky a súpravy pre montáž na stenu sa obráťte na spoločnosť Dräger.

7 Likvidácia

V prípade potreby zlikvidujte zariadenie **SAVER** PP v súlade s vnútroštátnymi alebo miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

8 Zoznam objednávok

Popis	Množstvo	Objednávkový kód
Štítky proti manipulácii	5	3350388
Bedrový pás	1	3350396
Dow Corning® Molykote® 111	100 gramov	3331247
Poistná matica (M6 s nylonovou vložkou)	50	1333062